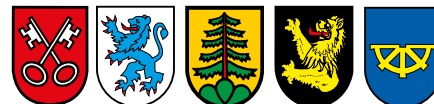


Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).



Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt.

Bauherrschaft: SI Specogna Immobilien AG, Verenagasse 4, 8302 Kloten

Projektverfasser: Züst Gübeli Gambetti Architektur und Städtebau AG, Limmatstrasse 65, 8005 Zürich

Angaben zum Bauprojekt: Abbruch und Neubau eines dreigeschossigen Mehrfamilienhauses mit Tiefgarage, Vers.-Nr. 874 und 875, Kat.-Nr. 3391, Schützenhausstrasse 48 und 50 / Wohnzone W2B

Bauherrschaft: MB Immobau GmbH, Rathausgasse 1, 8180 Bülach

Projektverfasser: architekturbüro arch5 gmbh, Rathausgasse 1, 8180 Bülach

Angaben zum Bauprojekt: Abbruch Einfamilienhaus, Vers.-Nr. 766, und Neubau Mehrfamilienhaus, Kat.-Nr. 4039, Pfarrhausstrasse 36 / Kernzone K2

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass von **Karl Johann Zwysig**, geb. 08.05.1944, gest. 03.12.2022, von Seelisberg UR, wohnhaft gewesen Stati-

onsstrasse 33, 8424 Embrach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Embrach zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18.08.2023 beim Einzelgericht am Bezirksgericht Bülach, 8180 Bülach, rechtshängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen nach Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Konkursamt Embrach einzureichen.

Embrach, 3. August 2023

Konkursamt Embrach
Dorfstrasse 113 B, Postfach
8424 Embrach

Embrach, Rorbas Freienstein-Teufen

Amtliche Pilzkontrolle 2023

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbas der amtlichen Pilzkontrolle Flughafenregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.



Poster 50x70 cm Fr. 29.- 10% 70x100 cm Fr. 45.-	Foto-Leinwand 50 x 70 cm Fr. 115.- 10% 40 x 60 cm Fr. 95.-	Foto-Ausdrucke auf Fotopapier 10x15 cm Fr. 0.50/Stück <small>(ab digitalen Daten auf USB-Stick oder per Mail, ab 20 Ex.)</small>
---	--	--

(ab digitalen Daten, weitere Grössen und Preise auf Anfrage)

Aktion gültig ab 1. Juli bis 1. September 2023

Medico Druck AG | Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66 | info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich **neu** im Gemeindehaus in **Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

- Kloten** 19. August bis 31. Oktober 2023 (Dienstag und Samstag)
- Embrach** 20. August bis 29. November 2023 (Mittwoch und Sonntag)

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde.

Gemeinden Embrach,
Freienstein-Teufen, Rorbas

Gemeinden



Ausbau Wärmeverbund – Bauarbeiten Dorfstrasse ab 23.08.2023

Im Zusammenhang mit dem Ausbau des Wärmeverbundes durch die Energie 360° AG steht nun die Etappe in der Dorfstrasse an. Diese Etappe stellt eine grosse Heraus-

forderung für den Baustellenbetrieb dar, samt den damit einhergehenden Umleitungen und Ersatzbushaltestellen in Fahrtrichtung Flughafen.

Die detaillierten Informationen, wie auch die Pläne der Umleitungen und Ersatzbushaltestellen, finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Embrach unter Baustelleninformationen. Im Wesentlichen gilt, dass

- der Verkehr auf der Dorfstrasse, im Abschnitt Oberdorf- bis Bülacherstrasse, wie auch auf der Tannenstrasse, im Abschnitt Halden- bis Winklerstrasse, im Einbahnregime geführt wird,
- die Zufahrt zu den Gewerben grundsätzlich jederzeit gewährleistet ist,
- das Postauto Fahrtrichtung Lufingen über die Tannenstrasse geführt wird, mit Ersatzhaltestellen.

Gemeinsam mit den beauftragten Unternehmen wird alles darangesetzt, die Bauarbeiten effizient durchzuführen, die Immissionen so gering wie möglich zu halten sowie die Sicherheit für die Fussgänger zu gewährleisten. Für das Verständnis der Bevölkerung, insbesondere Anwohner, Busbenutzer und Gewerbetreibende, danken die am Bau Beteiligten bestens.

Bei Fragen geben folgende Ansprechpersonen gerne Auskunft:

Bauleitung Tiefbau

Bürgin Winzeler Partner AG
Steve Müller
Telefon: 052 633 06 43
E-Mail: steve.mueller@bwpag.ch

Bauherren

Energie 360° AG
Denis Majstorovic
Telefon: 043 317 24 56
E-Mail: denis.majstorovic@energie360.ch

Gemeinde Embrach
Andreas Hartl
Telefon: 044 866 36 28
E-Mail: andreas.hartl@embrach.ch

Abteilung Bau und Infrastruktur

Abschlussanlass Projekt Lokal vernetzt älter werden

im Gemeindesaal Embrach

Nachdem die Gemeinde Embrach einen Bevölkerungsanlass sowie einen Mitwirkungsanlass durchgeführt hat, möchten wir Ihnen die Resultate präsentieren. Gerne laden wir Sie ein, die Projekte im Rahmen eines festlichen Anlasses kennenzulernen.

16.00 Musikalischer Einstieg

16.15 Ansprache und Information Roland Zehnder, Gemeinderat Gesellschaft

- Alterskonzept
- Lokal vernetzt älter werden
- Vorstellung der laufenden Projekte durch Arbeitsgruppe

16.45 Information Doris Mang, Bereichsleitung Alter und Pflege

- Beratung und Information Alter und Pflege
- «8424 miteneinander» Freiwilligenarbeit

17.00 Musikalisches Zwischenspiel

17.15 Vorstellen Weihnachtsaktion

17.30 Musikalischer Ausklang mit anschliessendem Apéro

Wir freuen uns auf Sie!

Abteilung Gesellschaft

Bannumgang 2023 findet nicht statt – Neubau Werkhof, Tag der offenen Türe

Der traditionelle Bannumgang in Embrach findet in diesem Jahr nicht statt. Anstelle des Bannumgangs laden wir die Bevölkerung zur Einweihung des neuen Werkhofes am 7. Oktober 2023 ein. Nähere Details zur Einweihung und Tag der offenen Türe des neuen Werkhofes folgen.

Abteilung Bau und Infrastruktur



Im August 2023 können/konnten in Embrach folgende Jubilare ein besonderes Fest feiern:

- Am 04. August: Lieselotte Ungar 97 Jahre
- Am 06. August: Ernst Waser 99 Jahre
- Am 10. August: Rosmarie Mörtl-Peter 80 Jahre
- Am 12. August: Erika Beccara-Balmer 90 Jahre
- Am 12. August: Emine und Mustafa Yegin-Bolaman Goldene Hochzeit
- Am 15. August: Günther Kappler 80 Jahre
- Am 17. August: Luise Lotte Schneider-Nolte 90 Jahre
- Am 22. August: Therese Meier-Schäppi 80 Jahre
- Am 31. August: Martha und Hans Kuhn-Brändli Goldene Hochzeit

Impressum

Druck und Expedition:
Medico-Druck AG
Dorfstrasse 5
8424 Embrach
Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

- 1/4 (181 x 262 mm) Fr. 741.–
- 1/2 (181 x 128,5 mm) Fr. 435.–
- 2/3 (119 x 173 mm) Fr. 369.–
- 1/3 (119 x 128,5 mm) Fr. 289.–
- 2/3 quer (119 x 84 mm) Fr. 209.–
- 1/6 hoch (57 x 128,5 mm) Fr. 159.–
- 1/9 hoch (57 x 84 mm) Fr. 118.–
- 1/18 (57 x 39,5 mm) Fr. 59.–

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite:

www.medico-druck.ch

Inseratenannahmeschluss:

Dienstag, 8.00 Uhr.

Wir gratulieren allen Jubilaren, leider zum Teil nachträglich, ganz herzlich und wünschen Ihnen für Ihren weiteren Lebensweg alles Gute, vor allem gute Gesundheit.

Das Gratulationsteam

Falls Sie im September 2023 die Veröffentlichung Ihres Geburtstags (80, 85, 90, 95 etc.) oder Ihres Hochzeitstages (ab Goldener Hochzeit) **nicht** wünschen, melden Sie sich bitte bei Theres Acerboni, Tel: 044 865 46 75 bis 20. August 2023.



www.freienstein-teufen.ch

Gemeinde
Freienstein-Teufen

Ablesen der Wasseruhren

Die Wasserwarte Peter Zahler und Werner Pfister starten am Montag, 21. August 2023 in Teufen mit der Ablesung der Wasseruhren. Am Dienstag/Mittwoch, 22./23. August 2023 werden in Freienstein-Ost und am Donnerstag/Freitag, 24./25. August 2023 in Freienstein-West die Wasseruhren abgelesen.

Wir bitten alle Hauseigentümer und Hauswarte, ungehinderten Zugang zu den Wasseruhren zu gewährleisten.

Wer nicht zu Hause ist, erhält vom Wasserwart eine entsprechende Karte. Die Wasseruhr ist dann **selber abzulesen**. Die Karte muss **innert 5 Tagen** der Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen retourniert werden. Die Angaben können per Mail an wasser@freienstein-teufen.ch übermittelt werden.

Wasserversorgung Freienstein-Teufen



Oberembrach
www.oberembrach.ch

Geschwindigkeitskontrolle

Die Kantonspolizei Zürich hat am 27. Juli 2023, zwischen 14.42 und 18.21 Uhr auf der Jakob Bosshart-Strasse, in beide Fahrrichtungen, eine Geschwindigkeitskontrolle mit Heck-/Frontfoto durchgeführt. Von 458 gemessenen Fahrzeugen überschritten 10 die signalisierte Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h. Die höchste gemessene Geschwindigkeit betrug 39 km/h.

Gemeinderat Oberembrach



www.rorbas.ch

Gemeindeverwaltung geschlossen

Alle Abteilungen der Gemeindeverwaltung bleiben am Mittwoch, 23. August 2023, während unserem Personalausflug geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Landwirtschaftsland zu verpachten

Aufgrund auslaufender Pachtverträge verpachtet die Gemeinde Rorbas per 1. Oktober 2023 ca. 6,5 ha Landwirtschaftsland. Gestützt auf Art. 11 des Pacht- und Nutzungsreglements der Gemeinde Rorbas (PNR) vom 25.08.2015 werden folgende Flächen öffentlich ausgeschrieben:

Kat.-Nr.	Gebiet	ca. Fläche
577	Riedereren	40 a
592	Reservoir Bütberg	43 a
705	Pünt/Tannholz (Südost)	210 a
705	Pünt/Tannholz (Nordwest)	100 a
747	Pünt/Holz	128 a
1233	Ifang	18 a
2033	Beim Schützenhaus	113 a
1483	Nauen	32 a

Der Kreis der zugelassenen Bewerber richtet sich nach Art. 12 PNR. Die Zuteilung erfolgt durch den Gemeinderat nach den Kriterien gemäss Art. 13 PNR. Bewerbungen unter Beilage der entsprechenden Nachweise nach Art. 12 und 13 PNR sind **bis 31. August 2023** schriftlich an den Gemeinderat Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas, einzureichen.

Gemeinderat Rorbas



**Rorbas/
Freienstein-Teufen**

Amtliche Todesanzeige

Schurter Hans

Geboren am 14. November 1928, gestorben am 9. August 2023. Wohnhaft gewesen in Rorbas.

Bestattungsamt Rorbas

Schulgemeinden



Ausblick Schuljahr 2023/2024

Personelles:

Trotz Lehrermangel ist es uns gelungen, alle vakanten Stellen zu besetzen.

Frau Ursina Nussbaum und Frau Sarah Schmid werden neu eine 1. Sek A als Klassenlehrpersonen unterrichten.

Frau Jill Schläfli hat bereits am 10. Juli 2023 die Klasse von Frau Annette Friedländer übernommen, welche nach dem Mutterschaftsurlaub ihre Anstellung beendet hat.

Frau Valérie Sameli wird neu eine 1. Sek B Klasse unterrichten.

Auch die Vakanz im Heilpädagogischen Bereich konnten wir mit Herrn Christian Jeske besetzen.

Schülerzahlen:

Per 21. August 2023 besuchen 364 Schülerinnen und Schüler die Sekundarschule Embrach. Diese werden in 19 Klassen unterrichtet.

Ferienplan

Der Ferienplan ist auf unserer Homepage aufgeschaltet. Gedruckte Exemplare können auf der Schulverwaltung bezogen werden.

Wir wünschen allen einen guten Start an unserer Schule.

Schulleitung und Schulpflege



Dienstjubiläen im August

Folgende Mitarbeitende feiern im August ein Dienstjubiläum:

15 Jahre Corinne Breitler,
Lehrperson Sekundarschule

10 Jahre Michaela Liepold,
Unterrichtsassistenz

Nadja Würzler,
Lehrperson Primarschule

Wir danken den Jubilaren ganz herzlich für ihr grosses Engagement zum Wohle der Schule RFT und wünschen ihnen weiterhin viel Freude und Erfüllung bei ihrer Tätigkeit.

Kirchgemeinden

reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat:
Bernadette Bosshard, Melanie Forrer
Pfarrhausstrasse 2
Telefon: 044 865 12 66
E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch
Webseite: www.ref-embrach.ch
Präsidentin der Kirchenpflege:
Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05
Amtswoche: Pfr. Matthias Fürst,
Tel. 044 865 03 26

Sonntag, 20. August

10.00 Uhr Gottesdienst in Embrach
Pfr. Matthias Fürst
Organist: Martin de Vargas
Kollekte: CVJM Zürich

Montag, 21. August

9.30 Uhr **Bambinisingen**
im Saal des KGH Lufingen
Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer
für kleine Kinder in Begleitung einer
erwachsenen Person

Donnerstag, 24. August

14.00 Uhr **Frau & Lesen**
im KGH Embrach
Pfrn. Katharina Steinmann
Wir diskutieren über ein Buch,
über das Leben, Gott und die Welt.

Samstag, 26. August

14.00 – **CEVI** im Cevi-Hüttli
17.00 Uhr für Kinder ab der
2. bis 6. Klasse

14.00 – **Cevi-Fröschli** im Cevi-Hüttli
17.00 Uhr für Kinder ab
1. Kindergarten – 1. Klasse

Bitte melden Sie Ihr Kind bis voran-
gehenden Freitag bei Jeremy Cerullo,
Tel. 077 434 01 50 oder
cargo.embrach@cevi.ch an.

Kirchgemeindehaus Embrach

- **Schmittekafi**
Öffnungszeiten:
Dienstag und Freitag 9.00 – 11.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Lufingen

- **Dorfkaffee für Alle, Gross und Klein**
organisiert vom Frauenverein Lufingen
Dienstag 9.00 – 11.00 Uhr

reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

Pfarramt:
Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,
Tel. 044 865 01 22,
christoph.schweizer@kirche-rft.ch

Freitag, 18. August

**14.00 – ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag
für Seniorinnen und Senioren**
Im KGH

Sonntag, 20. August

**10.00 Uhr,
Feld-Gottesdienst für Klein und Gross**
mit Segnung zum Schulanfang und Taufe.
Vis-à-vis neues Schloss Teufen.
Thema: «Mit meinem Gott kann ich über
Mauern springen.»
Pfr. C. Schweizer und R. Altorfer
Musik: Brassband Posaunenchor RFT
Anschliessend Beisammensein bei selbst
mitgebrachtem Lunch.
Feuer zum Bräteln vorhanden.
Möglichkeit zum gemeinsamen Spiel.
Für Personen, die nicht so gut zu Fuss
sind, wird ab der Postautohaltestelle
Schloss Teufen ein Fahrdienst organisiert:
Abfahrt ca. 9.30 Uhr.
**Achtung: Der Postauto-Betrieb nach
Teufen ist eingeschränkt. Grund ist
der Bahnersatz während den Som-
merferien. Reservierungen müssen
mind. eine Stunde vor Abfahrt getä-
tigt werden.**

Info über Durchführung:
– 1600er Tel. Nr. (Rubrik «Schule –
Kirche – Behörde») ab 8.15 Uhr.
Bei schlechtem Wetter findet der Gottes-
dienst ebenfalls um 10 Uhr in der Kirche
statt.

Voranzeige:

**Samstag, 26. August, 15.30 Uhr,
Fiire mit de Chliine**
in der Badi Rorbas
«Fisch bleibt Fisch»
Eine Geschichte hören, Lieder singen,
basteln und mit anderen
Familien Gemeinschaft pflegen.
Eine super Gelegenheit, das Kirchenleben
ungezwungen kennen zu lernen!
Herzlich eingeladen sind alle Kinder ab ca.
2 Jahren mit ihren Geschwistern,
ihren Eltern und Verwandten...
Das Fiire mit de Chliine findet nur bei
schönem Wetter statt.
Bei unsicherer Witterung,
WhatsApp an Tel. 079 391 36 23.
Kontaktperson: Rebecca Altorfer,
rebecca.altorfer@kirche-rft.ch

Kath. Kirchgemeinde Embrachertal

Pfarreizentrum St. Petrus
8424 Embrach, Steinackerweg 22
Telefon 043 266 54 11
info@kath-embrachertal.ch
www.kath-embrachertal.ch
Gemeindeleiter: Hännes Broich

GOTTESDIENSTE

20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

*Kollekte: Team 72 – Resozialisierungshilfe
für Straftlassene*

Samstag, 19. August

16.30 Uhr KEINE Santa Messa –
diese entfällt
18.00 Uhr Gottesdienst
(Eucharistiefeier)

Sonntag, 20. August

10.00 Uhr Gottesdienst
(Eucharistiefeier)
11.30 Uhr Taufe von Nelio Rueda
(Embrach)

KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

Altersausflug der Gemeinde Embrach:
Montag, 21.8., 8.00–18.00 Uhr

MITTEILUNGEN

INFORMATIONEN ZUR KATECHESE

Alle Informationen und An- und Abmelde-möglichkeiten (für Erstkommunion, 2.OS-Pfarrrei-Sozial-Jahr und Firmung bis spät. 22.8.; alle anderen Stufen bis spät. 30.8.) finden sich auf unserer Homepage: www.kath-embrachertal.ch/katechese

Informationsbriefe wurden vor den Sommerferien versendet. Fragen gerne an Mäggie Marinelli (043 266 54 17 / m.marinelli@kath-embrachertal.ch).

WAS ÄNDERT SICH JETZT OHNE MITARBEITENDEM PRIESTER?

Wie wir im Forum vor den Sommerferien berichteten, haben wir bisher trotz intensiver Suche keinen Nachfolger für unseren bisherigen Priester und Pfarradministrator Erwin Aal gefunden. Wir inserieren natürlich weiter und nutzen unsere persönlichen Verbindungen, um wieder zu einem Priester vor Ort und zu einem wichtigen Mitglied in unserem Seelsorgeteam zu kommen.

Vorübergehend steht uns seit der Pensionierung von Erwin Aal mit Benignus Ogbunanwata, dem Pfarrer aus unserer Nachbarpfarre Pfungen, ein Pfarradministrator zur Seite. Er hat sich dankenswerterweise bereiterklärt, diese vom Kirchenrecht her vorgesehene Aufgabe im Nebenamt vorübergehend wahrzunehmen.

Parallel zur Priestersuche haben wir, wie bereits berichtet, für das Schuljahr 2023/24 Aushilfspriester gefunden, respektive wir vom Seelsorgeteam übernehmen auch mehr Gottesdienste. Bis auf ganz wenige offene Stellen steht der Plan.

Wir werden das pfarreiliche und gottesdienstliche Leben unserer Pfarrei auch in dieser personellen Übergangszeit so gut wie möglich aufrechterhalten. Unsere Seelsorgenden Peter Stäuble und Claudia Stoll sind bereit, dafür ihr Pensum leicht zu erhöhen und einige der Aufgaben von Erwin Aal zu übernehmen.

Und doch müssen wir aufgrund unserer eingeschränkten personellen Ressourcen unsere Kräfte zum Teil anders bündeln. Wir müssen auch Angebote reduzieren und können nicht wie bei einer Vollbesetzung alle Aufgaben wie gewohnt wahrnehmen.

Im Bereich der Gottesdienste heisst das zum Beispiel: Statt zweimal pro Monat am

Mittwochmorgen gibt es neu nur einmal eine Eucharistiefeier am Mittwochabend (jeweils der 2. Mittwoch um 19 Uhr). Am Samstagabend um 18 Uhr und am Sonntagmorgen um 10 Uhr werden die Gottesdienste (mit Eucharistiefeier oder Kommunionfeier) in der Regel stattfinden. Gelegentlich wird jedoch der Samstagabend-Gottesdienst ausfallen müssen.

Wir haben mit unserer Planung so gut wie möglich vorgesorgt und werden trotz der unbesetzten Priesterstelle mit viel Vertrauen und mit anhaltender Hoffnung in dieses herausfordernde Schuljahr gehen.

Über eure Unterstützung und eure Begleitung im Gebet, was die nächsten Monate und die personelle Zukunft betrifft, freuen wir uns sehr. *(HB für das Seelsorgeteam und die Kirchenpflege)*



Evangelisch-methodistische Kirche Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Sonntag, 20. August

10.00 Uhr Gottesdienst
Predigt: Peter Caley

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
Pfarrer: Daniel Baltensperger
Telefon 044 865 04 67
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

Sonntag, 20. August

10.00–11.00 Uhr **Generationen-Gottesdienst** mit einem Segnungsteil

Thema: Mutig und stark!
Kinder: Sind im Gottesdienst dabei

Weitere Angebote und Infos findest du auf unserer Homepage.

Willkommen bei einer Begegnung mit Gott und Mitmenschen. Wir freuen uns auf dich!



Tannenstrasse 95
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
philemon.ressnig@feg-embrach.ch
www.feg-embrach.ch

Wald-Gottesdienst zum Schulstart

Sonntag, 20. August, 10.30 Uhr
Thema: Kunterbunt
Predigt: Philemon Ressnig
mit Kids-Segnung zum Schulstart
Möglichkeit zum Mittagessen
Ort: Im Warpel
Infos: www.feg-embrach.ch/sommer

Gemeinsames Gebet

Dienstag, 22. August, 19.30 Uhr

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

Herzlich willkommen,
wir freuen uns
auf Ihren Besuch.



SUDOKU-SPASS

Mittel Nr. 30

1	2		8				9	
			4	2	6	5		
					1		3	6
2		3				1	7	
								5
			3		9		4	2
	3							9
4	5						8	
		8		3			5	

Die Lösung finden Sie auf unserer Webseite – www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt im PDF der aktuellen Mitteilungsblatt-Ausgabe

medico druck ag

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
044 865 01 66, info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Veranstaltungen

 **Embrach**



Schützenverein
Embrach-Lufingen

Obligatorisches Bundesprogramm

!Letzte Möglichkeit im 2023!

**Freitag, 25. August
18.00–20.00 Uhr**

Schützenhaus Warpel, Embrach



Elki Embrach
(früher MUKI)

Anmeldung fürs neue Turnjahr (Beginn Aug. 23)

Für Kinder mit Geburtsdatum 1.8.19 bis 31.7.21 mit einem Elternteil (Mutter oder Vater). Wir turnen gemeinsam und haben viel Spass. 3x gratis schnuppern möglich. Anmeldung erforderlich.

**Mittwoch und Freitag
08.30–09.30 Uhr**

Anmelden bei Jeannine Müllner
043 266 69 24 oder muellni@bluewin.ch



Doppelabend

**Ab 22. Juni bis 21. September 2023
Jeden Donnerstag ab 18.30 Uhr**

Für Clubmitglieder und
alle Tennisbegeisterten!

Auskünfte: Nicole Gmür, 076 390 46 43



Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause

WOLFER
INFORMATIK
10 JAHRE

IT-Support | Beratung und Verkauf
Wartung | Microsoft 365 | VoIP-Telefonie
Backup und Security | Cloud Computing

Mitglied **GVET**.ch

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 20
info@wolfer-informatik.ch | www.wolfer-informatik.ch

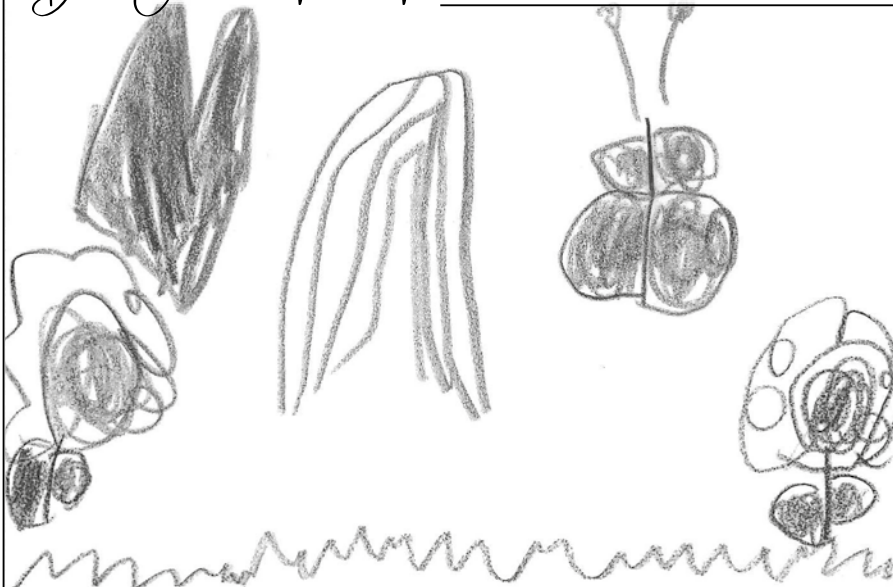
**JUNGES PAAR DEUTSCHSPRECHEND
SUCHT ARBEIT FÜR
AUGUST + SEPTEMBER 2023**

Lagerarbeit, Restaurant, Küche,
Gartenarbeit, Putzen, Hausräumung,
Autowaschen, Hunde ausführen usw.

Zusätzlich: Ein Auto wäre vorhanden
Name: Kowal, Tel: +41 77 911 02 41

Das Embrachertal malt

Ilenia, 6 Jahre



**Ich bin eine erfahrene
zuverlässige Frau, die
freie Kapazität hat, bei
der Haushaltsreinigung
zu helfen.**

Bei Interesse bitte melden:
076 383 68 89

Pünktlich und seriös immer für alle da – lüftet einfach auf!
**Bahnhof
TAXI**
044 865 41 41
EMBRACH
ProMobil Transport
Bis 6 Plätze



EL TORO DRUMMER
MUSIKINSTITUT

MUSIKUNTERRICHT

SCHLAGZEUG
GITARRE
KLAVIER
BASS

PROBELEKTION GRATIS

ANMELDUNGEN UNTER
TEL. 078 856 82 22
SCHÜTZENHAUSSTRASSE 29, EMBRACH
WWW.ELTORODRUMMER.CH

Jetzt erhältlich:

**GSCHÄNK-
GUETSCHY**

**In über 140 Geschäften
einlösbar**

Schenke lokal



Mitgliederliste: www.gvet.ch/mitglieder

Gemeinsam stark.

GVET
Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch

Embrach, 9. August 2023

*Der Tod kann auch freundlich kommen zu Menschen,
die alt sind, deren Hand nicht mehr festhalten will,
deren Augen müde wurden, deren Stimme nur noch sagt:
Es ist genug. Das Leben war schön.*

Traurig und dankbar zugleich nehmen wir Abschied von unserem geliebten Vater, Grossvater, Schwiegervater, Bruder und Schwager

Martin Trachsler-Müller
26. März 1937 bis 9. August 2023

Nach langer, schwerer Krankheit wurdest du erlöst und durftest friedlich einschlafen. Wir sind unendlich dankbar für die gemeinsame, schöne Zeit mit dir. Deine Grosszügigkeit und humorvolle Art wird uns stets in Erinnerung bleiben und du wirst in unseren Herzen für immer bei uns sein.

Wir lassen nur die Hand los, nicht den Menschen.

Wir sind traurig und vermissen dich sehr:
Thomas und Luzia Trachsler-Kessler
Karin Toggweiler-Trachsler und Tomas Chod
Yanik Toggweiler und Jessica Markes
Melissa Toggweiler und Nic-Luca Seemann
Myrtha und Ernst Steiner mit Familie
Hannelore Trachsler
Martha und Ruedi Haller mit Familie
Erika und Bruno Suter mit Familie
Verwandte und Freunde

Die Abdankung findet am Donnerstag, 24. August um 14 Uhr in der reformierten Kirche Embrach statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der ZMB Zürcher Museums-Bahn mit der IBAN CH52 0070 0110 0005 4801 6/ Postkonto 80-151-4

Traueradresse: Karin Toggweiler, Im Wingert 23, 8427 Freienstein

Das Embrachertal malt

Mara Kuonen, 8 Jahre



Der
Löwe

«Einmal ist es still in jedem Leben,
und die Füsse gehen müde ihren Gang.
Einmal muss man aus den Händen geben,
was man festhielt viele Jahre lang.»

Rorbas, 9. August 2023

Traurig nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater,
Schwiegevater, Grossvater, Urgrossvater, Bruder und
Lebenspartner

Hans Schurter

14. November 1928 – 9. August 2023

Nach einem reich erfüllten Leben ist er nach kurzem
Unwohlsein zu Hause friedlich eingeschlafen.

In stiller Trauer:

Hanspeter und Ruth Schurter-Bieri
Esther Ganz-Schurter und Max Wegmann
Stephan und Marina Ganz
mit Julia und Luca
Matthias Ganz
Thomas Ganz und Cindy Ly
Hedy Baur-Schurter
Antonia Marcon

Die Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, 23. August 2023
um 13.45 Uhr auf dem Friedhof Federn in Rorbas im engsten
Familienkreis statt.

Anschliessend um 14.30 Uhr Abschiedsgottesdienst in der
reformierten Kirche Rorbas.

Anstelle von Blumen gedenke man der Pro Senectute OV Rorbas,
Freienstein-Teufen, IBAN CH60 0070 0352 4814 4178 2

Traueradresse: Hanspeter Schurter, Irchelstrasse 29, 8427 Rorbas
Esther Ganz-Schurter, Sonnhalde 23, 8602 Wangen



Ihre Druckerei und Ihr Copyshop im Embrachertal

Übersicht über unsere Angebote

- Kopien
- Scans
- Geschäftsdrucksachen
- Garnituren
- Vereinsbroschüren
- Visitenkarten
- Ausrüstarbeiten
- Arbeiten drucken
und binden
- Poster
- Leinwandbilder
- Plankopien und
-scans
- Ihre individuell
gestaltete Hochzeits-
karte, Geburtskarte
oder Einladungskarte

**Besuchen Sie uns in
unserem Copyshop
und lassen Sie sich
beraten.**

Mitglied **GVET**.ch

medico druck ag

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
044 865 01 66, info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

DANKSAGUNG

Georges Lüthi-Bachmann

15. Februar 1950 – 18. Juli 2023

Herzlichen Dank sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit
uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf so vielfältige
Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen

Heidi Lüthi

im August 2023



DIE BROCKI
IN PFUNGEN

OFFEN:
MO-FR 13.30-18.30
SA GESCHLOSSEN
079 670 92 74

ALLES 1/2 PREIS
SONNTAG, 20.8.23
VON 10 - 16.00

Praxis für Zahnprothetik
Neuanfertigungen
Reparaturen, Unterfütterungen
von Zahnprothesen

R. Roth
dipl. Zahnprothetiker
Dorfstr. 89, 8424 Embrach
044 865 11 12 / 079 423 17 49

Cocci's Fahrtschuel
André Travailleur 079 324 33 33
Jacqueline Raible 079 324 60 60

VERSTÄRKT DAS

driving park

TEAM



BESUCHE UNS IM WEB
DRIVING-PARK.CH

Moor Treuhand – da stimmen die Zahlen.



moor-treuhand.ch

Wir sind der richtige Partner rund um die Bereiche Treuhand, Buchhaltung, Steuern und Erbschaften. Seit mehr als 20 Jahren beweisen wir Know-how und Kompetenz. Kontaktieren Sie uns: Tel. 044 542 42 42

MOOR
TREUHAND
Rietweg 9, 8424 Embrach

ateliereheller.ch

Innige Danksagung

für die grosse und mitfühlende Anteilnahme die wir beim Abschied von

Bärbel Klischat

erfahren durften.

Wir danken besonders Frau Pfarrerin Steinmann für die tröstenden Worte und die würdevolle Gestaltung der Abdankung, Yvonne Blum für die bildlich heitere Schilderung von Bärbels Verhältnis mit ihren Freundinnen sowie Frau Doktor B. Winzeler für die jahrelange freundschaftliche Beratung und medizinische Betreuung.

Danken möchten wir auch Bärbels treuen Freundinnen, die sie auf ihrem langen Leidensweg besucht, getröstet und erheitert haben, allen Verwandten, Freunden und Bekannten die Bärbel kennen und schätzen gelernt haben. Vielen Dank auch für die vielen Briefe, Karten und Spenden und herzlichen Abschiedswünsche.

Embrach, im August 2023

Die Trauerfamilie

Herzlichen Dank

Wir sind überwältigt von der grossen Anteilnahme und den unzähligen Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit sowie von der in Worten und vielen Karten ausgedrückten Wertschätzung, die wir beim schmerzlichen Abschied von

Rahel Bachmann

erfahren durften.

Besonders danken möchten wir allen Verwandten, Bekannten und langjährigen Wegbegleitern für die vielen einfühlsamen Worte, die stillen Händedrucke, die vielen Umarmungen und liebevollen Begegnungen.

Allen Mitarbeitenden der Stiftung Steinegg für die liebevolle Betreuung. Pfarrer Matthias Fürst für die berührenden und tröstenden Worte und die einfühlsame Gestaltung der Abdankungsfeier.

Dem Pflegepersonal und Aerzten des Kantonspital Winterthur. Herzlichen Dank für die grosszügigen Spenden an die Stiftung Steinegg. Es ist schön, in der Zeit des Abschieds Trost und Mitgefühl zu erhalten.

Sonnenbühl, August 2023

Die Trauerfamilie



**HOFMANN
HOLZBAU
GmbH**

Ihr junger innovativer Partner für

- Umbauten und Neubau
- Renovationen
- Innenausbau
- Spezialschalungen

Hofmann Holzbau GmbH
Heerenstegstrasse 5, 8427 Rorbas
Tel. 078 841 93 32
www.hofmann-holzbau.ch

Mitglied
GVET
.ch

GARAGE P
zu vermieten!



Auto-Parkplatz zu vermieten in einer Tiefgarage in einem Mehrfamilienhaus an der **Huswissenstrasse 11** in **8426 Lufingen**, ab **1.9.2023**
Tel. +41 76 295 64 85

Ihre Malerwerkstatt aus der Region bringt Farbe ins Leben

- Beratung bei Farb- und Materialwahl
- Malerarbeiten innen und aussen
- Renovationen von Fenstern, Türen, Möbeln
- Individuelle Spritzarbeiten
- Kreative Wandgestaltungen
- Tapezierarbeiten



Mitglied
GVET
.ch

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

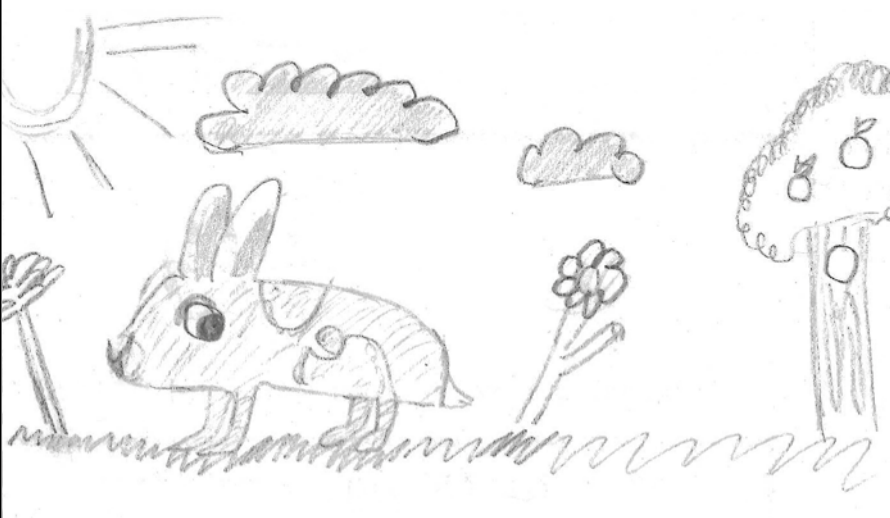
Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 36
malerwerkstatt@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



Ausbildung
Wohnen
Werkstätten

Das Embrachertal malt

Paavo Krebser, 10 Jahre



**MÖCHTEST AUCH DU
DEIN KUNSTWERK IM
MITTEILUNGSBLATT
SEHEN?**





einscannen und
Zeichnungsvorlage
herunterladen

Bereits ausgedruckte Vorlagen können auch gerne bei uns im Copyshop abgeholt werden.

Medico Druck AG
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
044 865 01 66, info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch



**SIMONA MOLINARI
FITNESS & SPASS**

079 784 76 07
Einstieg jederzeit möglich!

Privates Training: im Studio oder bei Ihnen Zuhause auf Anfrage

Details und Preise:
www.moving-solutions.ch

Kurse in Oberembrach:
Donnerstag 08.30 Sumba mix & tone

Kurse in Embrach:
Mittwoch 09.30/10.00 Sitz Fit (25 oder 55 Minuten)
Dienstag 18.00 Sumba Easy
Dienstag 19.00 Cardio Toning
Donnerstag 19.00 Toning Outdoor, 45 Minuten
Freitag 08.30 Cardio Pilates

Platz an der Sonne.

Wir gestalten Gärten, die der Hitze trotzen.

FISCHER.

GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23
www.fischer-gartenbau.ch

Spenglerei
Flachdach-Abdichtungen
Tössstrasse 39, 8427 Rorbas
Telefon 044 865 29 88 • www.zellweger-spiess.ch

ZELLWEGER+SPIESS AG

Ihr Partner für:

- Blechverkleidungen von Lukarnen, Kaminen und Fassaden
- Flachdachabdichtungen begrünt oder bekies
- Blitzschutzanlagen nach den Richtlinien der kantonalen Gebäudeversicherung

Verlangen Sie eine kostenlose Beratung



Mitglied **GVET**.ch

LIENHART TRANSPORTE AG

- Kehricht- Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

admin@lienhart-transporte.ch
www.lienhart-transporte.ch



Tel.: 044 837 16 44
Dispo.: 044 837 16 55

Birchwilerstrasse 44
8303 Bässersdorf



8311 Brütten

garage buchmoos



- SUBARU Vertretung seit über 40 Jahren
- Ihr Unicar Mehrmarkenspezialist für Service und Reparatur
- Hol- Bringservice
- Reifenservice mit Reifen-Hotel

Wir stehen für Kompetenz, Qualität und Service!
Garage Buchmoos H. Suhner | Buechmes 4 | 8311 Brütten
www.garage-buchmoos.ch

Testen sie uns und rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie **052 345 2577**

neues KINO

Sommerprogramm

Vom 18. bis 26. August

Wir freuen uns Euch wieder täglich zu empfangen. Sommerbeiz und Openair bis 26. August jeweils Do/Fr/Sa. Bei schlechtem Wetter ziehen wir ins Kino.

Fr 18. Aug 20.00	Geschlossene Gesellschaft
Sa 19. Aug 15.00	Lou – Abenteuer auf Samtpfoten
Sa 19. Aug 18.00	Sommerbeiz
Sa 19. Aug 21.15	Barbie Openair
So 20. Aug 15.00	Lou – Abenteuer auf Samtpfoten
So 20. Aug 20.00	Barbie
Mo 21. Aug 20.00	Barbie
Di 22. Aug 20.00	Barbie
Mi 23. Aug 15.00	Lou – Abenteuer auf Samtpfoten
Mi 23. Aug 20.00	Barbie
Do 24. Aug 18.00	Sommerbeiz
Do 24. Aug 21.15	Jeanne du Barry Openair
Fr 25. Aug 18.00	Sommerbeiz
Fr 25. Aug 21.15	Jeanne du Barry Openair
Sa 26. Aug 18.00	Sommerbeiz mit Apéro Konzert «Groove'n'Loops»
Sa 26. Aug 21.15	Jeanne du Barry Openair

Barbie
G. Gerwig, USA 23, 114 Min, D, K 10
Dieser Film macht richtig viel Spass. Er ist witzig, clever und zwischendurch auch mal ziemlich skurril mit einer tollen Margot Robbie und einem Ryan Gosling in Höchstform.



Lou – Abenteuer auf Samtpfoten
G. Maidatchevsky, F 22, 83 Min, D, K 8
Ein lebhaftes und neugierigen Kätzchen, das sich in seinem Leben als Hauskatze in Paris langweilt, landet in einem Landhaus. Da erlebt es tolle Abenteuer mit der zehnjährigen Clémance.



Jeanne du Barry
Maiwenn, F 23, 116 Min, F/d, J 14
Ein bisschen «Pretty Woman», wunderschöne Bilder und eine richtig gute Schauspielleistung von Johnny Depp.



www.neueskino.ch
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71



Embri für alli

das Fest der Kulturen

Samstag, 2. September 2023, 14.00 – 24.00 Uhr
rund um das Schulhaus Ebnet

Spiel, Spass und Unterhaltung für Jung und Alt

- kulinarische Köstlichkeiten aus aller Welt
- Embri Parcours für Klein und Gross
- Musik, Aufführungen und Tanz

Konzert ab 20.30 Band "NOT EXIST"



Es stehen keine Parkplätze zur Verfügung!



Regionales Alterszentrum
Embrachertal

Spätsommerfest

Samstag, 2. September 2023, 11:00 – 16:00 Uhr

- * Grill & Gulasch
- * Kafi & Kuchen
- * Bar
- * Musik
- * Glücksrad
- * Kinderschminken
- * Infoveranstaltung um 14:00 Uhr

Regionales Alterszentrum Embrachertal, Stationsstrasse 33, 8424 Embrach

3. VW-Bullitreffen

Zürcher Unterland

18.–20. August 2023

- Ⓜ Beim Schützenhaus Rorbass
- Ⓜ Freitag- und Samstagabend feine Menüs
- Ⓜ Freitag und Samstag DJ's Barbetrieb
- Ⓜ Samstag Rheinschiffahrt
- Ⓜ Eintritt: Fr. 40.– p. Bus / Fr. 5.– p. P.
- Ⓜ Tagesbesucher gratis & willkommen



www.bullitreffen-zh.ch



KulturRorboz
café am wildbach

**Jubiläumskonzert
10 Jahre Kultur Rorboz**

ASSURD

Italianità pur!



Sonntag 20. August 2023
Konzert: 19:00
Im Café Rorboz, Rorbass

Informationen und Reservation:
www.kultur-rorboz.ch